

# Inhoudsopgave

<b>Hoofdcomponenten</b> .....	<b>3/4</b>
<b>Naaimechaniek</b> .....	<b>42/43</b>
<b>Veiligheidsadviezen</b> .....	<b>7</b>
Houd elektrische apparaten buiten bereik van kinderen .....	7
Netsnoer en netaansluiting .....	7
Nooit zelf repareren .....	8
Belangrijke aanwijzingen .....	8
Veilig omgaan met de machine .....	8
<b>Voor gebruik</b> .....	<b>9</b>
Accessoire .....	9
Instellen van de telescopische draadboom .....	9
Spoelenhouders .....	9
Spoelenkappen .....	10
Voetstarter aansluiten .....	10
Regelen van de naaisnelheid .....	10
Veiligheidsschakelaar .....	11
Aanbrengen van het afvalreservoir .....	11
<b>Bediening</b> .....	<b>12</b>
Handwiel .....	12
Frontklep .....	12
Vrije arm .....	12
<b>Draad in de grijpers inrijgen</b> .....	<b>13</b>
<b>Draad in de naalden rijgen</b> .....	<b>15</b>
<b>Proefloop</b> .....	<b>17</b>
<b>Instellen van de draadspanning</b> .....	<b>18</b>
Juiste draadspanning .....	18
Instellen van de draadspanning voor de naalddraden .....	19
Instelling van de draadspanning voor de grijperdraden .....	19
<b>Overzicht van de machine-instellingen</b> .....	<b>20</b>
<b>Draad wisselen</b> .....	<b>21</b>
<b>Draaggreep</b> .....	<b>21</b>
<b>Instellen van de lengte van de steek</b> .....	<b>22</b>
Instelling van de lengte van de steek .....	22
<b>Instelling van de snijbreedte</b> .....	<b>23</b>
De juiste snijbreedte .....	23
Geringere snijbreedte instellen .....	24
Grotere snijbreedte instellen .....	24
<b>Naalden vervangen</b> .....	<b>25</b>
<b>Gloeilamp vernieuwen</b> .....	<b>26</b>

<b>Mesjes vervangen</b>	<b>27</b>
<b>Eng- en wijdmazig met drie draden afhechten</b>	<b>28</b>
<b>Gebruik met vrije arm</b>	<b>29</b>
<b>Ajourzoom en omboorden</b>	<b>30</b>
Naaivoet voor het naaien van ajourzomen instellen	30
Ajourzomen naaien	31
Smalle randen naaien	31
<b>Stoftransport</b>	<b>33</b>
Werkwijze	33
Instellen van het vooruitschuiven van de stof	33
Oneffen breiranden en glad maken	34
Rimpelen voorkomen door strekken	34
<b>Storingen</b>	<b>35</b>
<b>Reinigen en smeren</b>	<b>37</b>
<b>Verwijdering als afval</b>	<b>38</b>
Verpakking	38
Machine	38
<b>Technische gegevens</b>	<b>39</b>

# Veiligheidsadviezen



## Over deze handleiding

Lees voor de eerste gebruikneming deze gebruikshandleiding grondig door en houd u vooral aan de veiligheidsadviezen.

Wat u aan en met dit apparaat doet is alleen toegestaan voorzover dat in de gebruikshandleiding is beschreven.

Deze gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product. Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd bij het apparaat.

Geef deze gebruiksaanwijzing erbij als u het apparaat verkoopt of aan iemand anders overdoet.

## Houd elektrische apparaten buiten bereik van kinderen

Kinderen zien de gevaren van elektrische apparaten niet.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Bewaar het apparaat daarom buiten bereik van kinderen.

Zorg ook dat kinderen niet bij de verpakkingsfolie kunnen komen. Verstikkingsgevaar!

## Netsnoer en netaansluiting

Sluit het apparaat alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact (230 V ~ 50 Hz) vlakbij de plaats van het apparaat. Als het apparaat snel stroomvrij moet worden gemaakt moet het stopcontact vrij toegankelijk zijn.

Trek het netsnoer steeds aan de stekker uit de contactdoos, trek niet aan het snoer.

Rol het snoer als u naait steeds helemaal af.

Het snoer mag niet in aanraking komen met warme oppervlakken.

Schakel voor de volgende werkzaamheden de naaimachine uit en trek de stekker uit het stopcontact: Draad inrijgen, naald vervangen, persvoet instellen, lampje vervangen, schoonmaak- en onderhoudswerk, en ook als u klaar bent of bij onderbrekingen van het werk.

## **Nooit zelf repareren**

Trek bij beschadigingen van het apparaat of het aansluitsnoer direct de stekker uit het stopcontact.

Om risico's te voorkomen mag de naaimachine bij zichtbare beschadigingen van de machine of het snoer niet gebruikt worden.

Probeer in geen geval het apparaat zelf te openen en/of te repareren. Daardoor bestaat kans op elektrische schokken! Neem bij storingen contact op met ons Service Center of een ander deskundig reparatiebedrijf.

## **Belangrijke aanwijzingen**

De naaimachine mag niet nat worden - gevaar voor elektrische schokken!

Laat de ingeschakelde naaimachine nooit zonder toezicht.

Gebruik de machine niet in de open lucht.

De machine mag alleen met het meegeleverde voetpedaal type KD 2902 gebruikt worden.

## **Veilig omgaan met de machine**

De naaimachine beschikt over zuignapvoetjes voor een veilige stand. Let u er niettemin op, dat de machine op een vlak, stevig werkvlak staat en dat alle vier de voetjes mit het werkvlak verbonden zijn.

Tijdens het gebruik moeten de ventilatieopeningen vrij blijven: laat geen voorwerpen (bv. stof, restjes draad etc.) in de openingen komen.

Gebruik alleen de bijgeleverde accessoires.

Gebruik voor het oliën alleen speciale naaimachineolie.

Gebruik geen andere vloeistoffen.

Wees voorzichtig bij het omgaan met bewegende delen van de machine, met name de naald. Er is kans op letsel, ook als de stekker niet in het stopcontact zit!

Let er bij het naaien op dat u niet met uw vingers onder de naaldschroef komt.

Gebruik geen verbogen of stompe naalden.

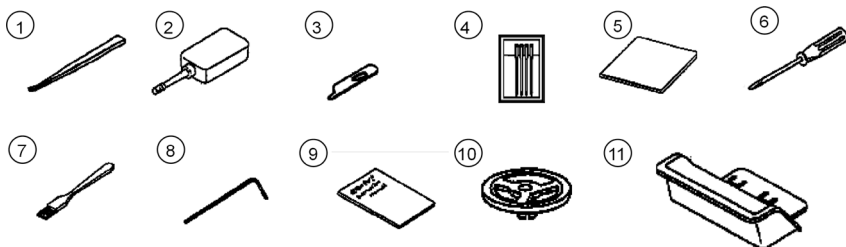
Houd de stof bij het naaien niet tegen en trek niet aan de stof. De naald kan daardoor breken.

Zet de naald na het naaien altijd in de hoogste stand.

# Voor gebruik

## Accessoire

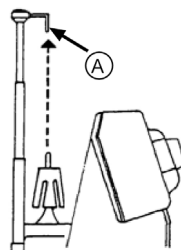
Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen zijn bijgeleverd:



- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1. Pincet              | 7. Reinigingskwastje |
| 2. Oliekannetje        | 8. Inbussleutel      |
| 3. Bovenste reservemes | 9. Handleiding       |
| 4. Naalden             | 10. 4 Spoelenkappen  |
| 5. Afdekkap            | 11. Afvalreservoir   |
| 6. Schroevendraaier    |                      |

## Instellen van de telescopische draadboom

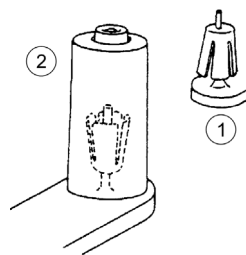
- Trek de telescopische draadboom (A) er voor het inrijgen helemaal uit.
- Draai de telescopische draadboom zo, dat de draadgeleidingen precies boven de spoelnaalden staan.



## Spoelenhouders

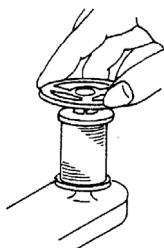
Bij deze machine kunnen zowel industriële spoelen als huishoudelijke spoelen worden gebruikt.

Bij industriële spoelen met grote diameter zet u de spoelenhouder er met het brede einde naar boven in ②, voor spoelen met een kleine diameter zet u de houder er met het smalle einde naar boven in ①.



Voor gebruik

## Spoelenkappen



Bij gebruik van niet-industriële garenspoelen verwijdt u de spoelenhouder en zet u de bijgeleverde spoelenkappen op de garenspoelen.

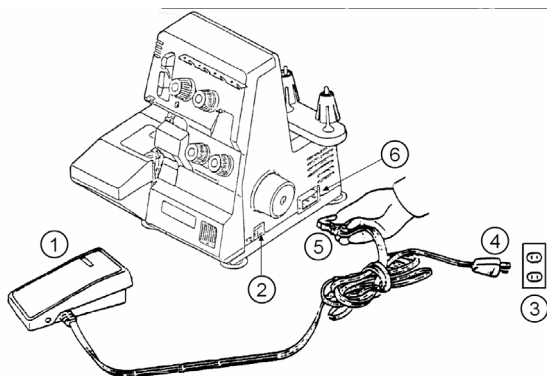
## Voetstarter aansluiten

Steek de aansluitstekker van de bijgeleverde voetstarter in het stekkerblok op de machine en dan de netstekker in de contactdoos.

De stroomschakelaar schakelt zowel de machine als het naailampje in.

Gebruikt u alleen de bijgeleverde voetstarter.

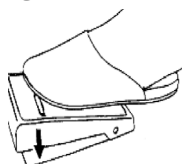
Schakelt u na het werk of voor onderhoudswerkzaamheden altijd de machine uit en strekt u de nettekker eruit.



1. Voetstarter
2. Stroomschakelaar
3. Contactdoos

4. Netstekker
5. Aansluitstekker
6. Stekkerdoos

## Regelen van de naaisnelheid

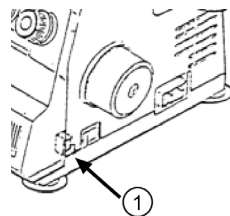


De naaisnelheid wordt via de voetstarter geregeld. De naaisnelheid kan worden veranderd door meer of minder druk op de voetstarter uit te oefenen.

## Veiligheidsschakelaar

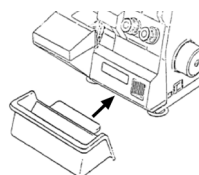
Deze machine is uitgerust met een micro-veiligheidsschakelaar (1). De machine wordt automatisch van de stroom losgekoppeld als de frontklep wordt geopend.

Sluit zowel de frontklep als de vrije-armvoorziening, voordat u begint te naaien.



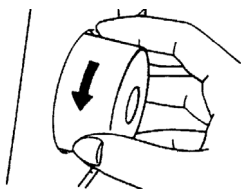
## Aanbrengen van het afvalreservoir

Het afvalreservoir vangt bij het naaien snijresten op, zodat uw werkplek schoon blijft. Stel het afvalreservoir tussen machine en tafel op. Het afvalreservoir beschikt over twee beugels, die gemakkelijk in de machinebodem klikken, zij voorkomen dat het afvalreservoir verschuift.



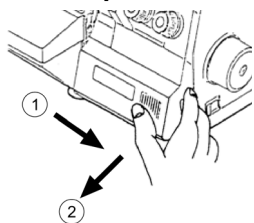
# Bediening

## Handwiel



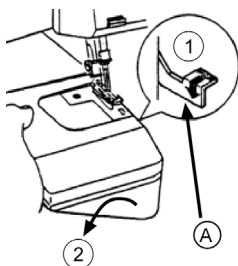
Draai het handwiel altijd alleen naar u toe.

## Frontklep



Om de frontklep te openen, schuift u de uitsparing zo ver mogelijk naar rechts en trekt u de frontklep dan naar u toe. De frontklep kan niet worden gesloten, zolang de vrije arm open staat.

## Vrije arm



De vrije arm moet voor het inrijgen geopend worden.

- Open eerst de frontklep.
- Druk nu de ontgrendelingshendel (A) naar beneden, de vrije arm kantelt nu naar beneden.

# Draad in de grijpers inrijgen

Het inrijgen gebeurt in deze volgorde:

- |                |                  |       |
|----------------|------------------|-------|
| 1. EERSTE STAP | bovenste grijper | geel  |
| 2. TWEEDE STAP | onderste grijper | groen |
| 3. DERDE STAP  | rechter naald    | blauw |
| 4. VIERDE STAP | linker naald     | rood  |

Goed inrijgen is belangrijk, zodat de steken niet onregelmatig worden en de draad niet afbreekt.

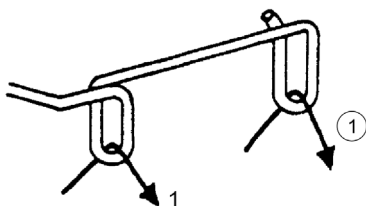
Aan de binnenkant van de frontklep bevindt zich een praktische handleiding voor het inrijgen.

Daarnaast zijn de draadgeleiders van verschillende kleur.

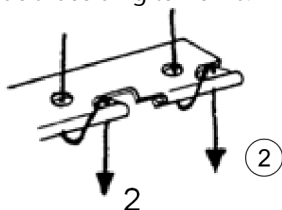
In de box met accessoires bevindt zich een pincet, waarmee het inrijgen eenvoudiger gaat.

Als er in de volgende afbeeldingen twee draden te zien zijn, heeft de bovenste grijperdraad een cijfer zonder cirkel b. v. „1“ en de onderste grijperdraad een cijfer met cirkel b. v. „①“.

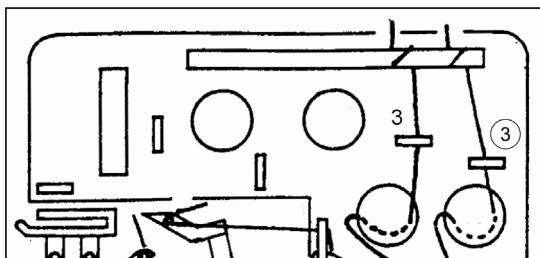
- Open de frontklep en de vrije arm
- Draai het handwiel naar u toe, tot de grijper zich in de gunstigste stand bevindt om in te rijgen.
- Voer de draad door het oogje aan de draadboom.



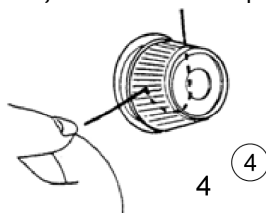
- Voer nu de draad eerst door het gat in de draadgeleiding en dan door de uitsparing, zoals in de afbeelding te zien is.



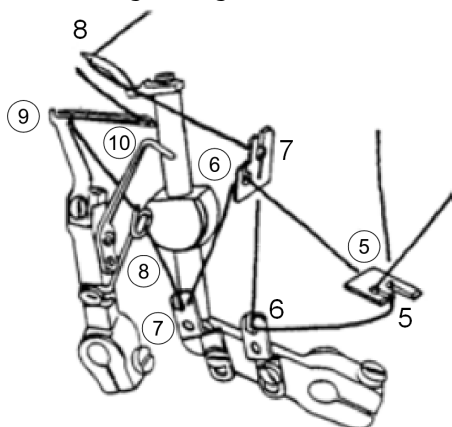
- Nu de draad in de desbetreffende draadgeleiding leggen.



- De draad tussen de beide schijven van de draadspanvoorziening leggen.  
Belangrijk: De draad moet correct tussen de beide schijven van de draadspanvoorziening liggen.



- De draad in de onderste draadgeleiding leggen.  
Nu lopen de beide draden uiteen, volg van dit punt af het draadgeleidingsschema in de machine.

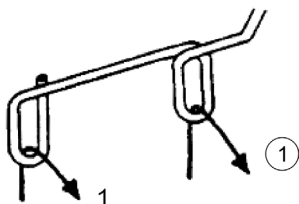


- Trek het draadeinde ongeveer 10 cm uit de griepoogjes.
- Til de naaivoet door omschakelen van de naaivoethendel op en schuif de draad daaronder; laat de naaivoet dan weer zakken.

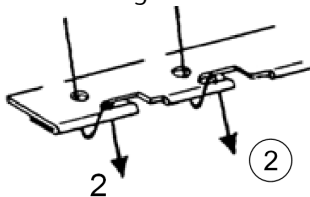
# Draad in de naalden rijgen

Als er in de volgende afbeeldingen twee draden te zien zijn, heeft de bovenste naalddraad een cijfer zonder cirkel bijv. „1“ en de onderste naalddraden een cijfer met cirkel bijv. „①“.

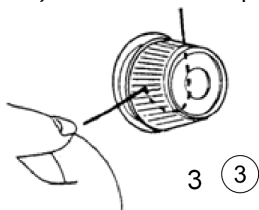
- Draai het handwiel naar u toe, tot de naalden helemaal boven staan.
- Voer de draad door het oogje aan de draadboom



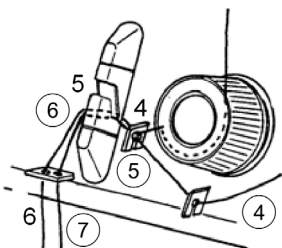
- Voer nu de draad eerst door het gat in de draadgeleiding en dan door de uitsparing, zoals in de afbeelding te zien is.



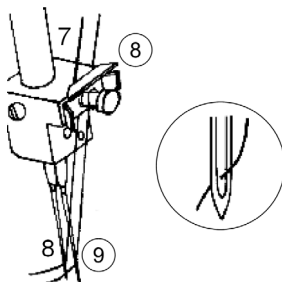
- De draad tussen de beide schijven van de draadspaninrichting leggen.  
Belangrijk: De draad moet correct tussen de beide schijven van de draadspaninrichting liggen.



- Voer de draden door de altijd met kleur aangeduide draadgeleidingen.

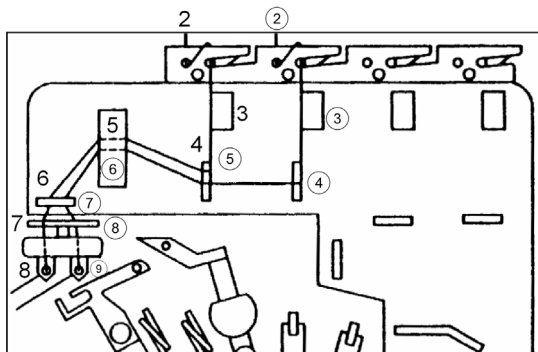


- Voer het garen, zoals afgebeeld, van voren naar achteren door het oog van de naald.



- Trek het draadeinde ongeveer 10 cm uit de ogen van de naalden.
- Licht de naaivoet op en schuif de draden daaronder; laat dan de naaivoet weer zakken.
- Sluit na het inrijgen de vrije arm en de frontklep.

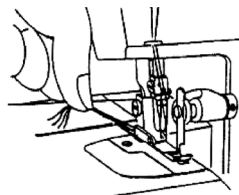
Hier nog een keer het schematische overzicht van de draadgeleiding:



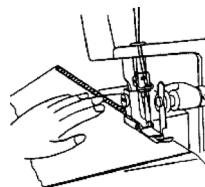
# Proefloop

Als er voor de eerste keer garen wordt ingeregen of als er na het breken van de draad gedurende het naaien garen opnieuw wordt ingeregen, gaat u als volgt te werk.

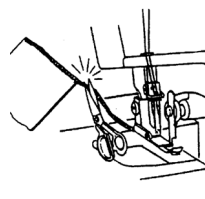
- Houd de draadeinden tussen uw vingertoppen van de linker hand, draai het handwiel langzaam twee- of driemaal naar u toe en probeer, of de draad valt door te trekken.



- Leg de stof voor proefdraaien onder de naaivoet, laat de naaivoet zakken en begin langzaam te naaien. De stof wordt automatisch toegevoerd.



- Na beëindiging van het werk naait u verder, totdat zich een ongeveer 5 cm lange draadketen aan het einde van de stof heeft gevormd. Knip de draden met een schaar door.



## Instellen van de draadspanning

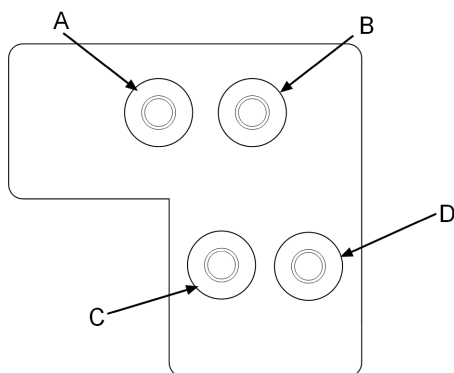
De benodigde draadspanning verandert al naar gelang de soort en dikte van draad en stof.

Controleer de naden en stelt u op de machine de draadspanning dienovereenkomstig in.

Draadspanning:

Draai de spaninrichting op een lager cijfer: De spanning wordt minder

Draai de spaninrichting op een hoger cijfer: De spanning wordt hoger.



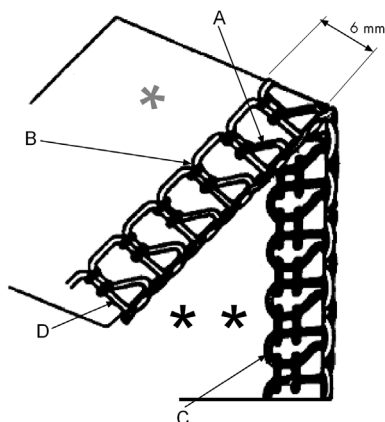
A: Draadspanning voor die linker naald

B: Draadspanning voor de rechter naald

C: Draadspanning voor de bovenste grijper

D: Draadspanning voor de onderste grijper

### Juiste draadspanning



A: Linker naalddraad

B: Rechter naalddraad

C: Bovenste grijperdraad

D: Onderste grijperdraad

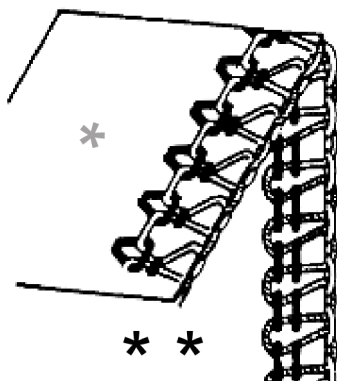
\* \* Voorzijde stof

\* Achterzijde stof

## Instellen van de draadspanning voor de naalddraden

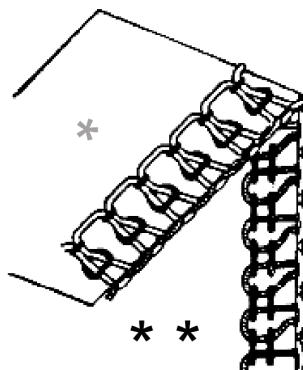
Voor de hier getoonde naden moet de draadspanning worden ingesteld.

De draadspanning op de linker naald is te slap.



Span de linker draad na.

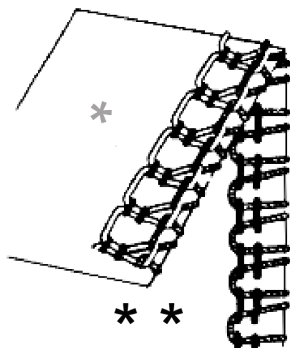
De draadspanning op de rechter naald is te slap.



Span de rechter draad na.

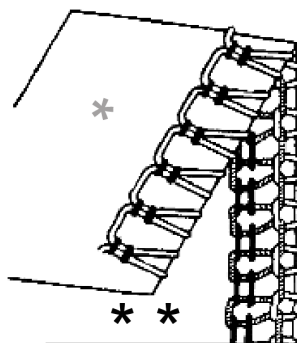
## Instelling van de draadspanning voor de grijperdraden

De onderste grijperdraad is te vast en/of de bovenste grijperdraad is te los.



Maak de spanning van de onderste grijperdraad slapper en/of zet de bovenste grijperdraad strakker.

De bovenste grijperdraad is te vast en/of de onderste grijperdraad is te los.



Maak de spanning van de bovenste grijperdraad slapper en/of zet de onderste grijperdraad strakker.

# Overzicht van de machine-instellingen

De beste instelling van de draadspanning voor de ene stof hoeft niet per se voor een andere stof goed te zijn. De vereiste draadspanning hangt af van de stevigheid en dikte van de stof en tevens van soort en dikte van de draad.

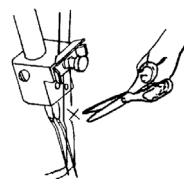
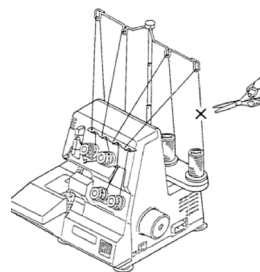
De volgende tabel kan u helpen om de juiste draadspanning te vinden:

<b>Stoffen</b>	<b>Garen</b>	<b>Naalden</b>	<b>Steek- lengte</b>	<b>Draad- spanning</b>
Georgette Mousselin Batist Japonstof Crêpe de Chine Zijde	Katoen Gesponnen polyester Endless polyester  Nr. 80 - 100	Type: 130/705 H Nr. 80	2,0 - 3,5 mm Standaard: 2,5 mm	A: 2 - 4 B: 2 - 4 C: 2 - 4 D: 2 - 4
Katoen Popeline Guangoboo m katoen Cord	Katoen Gesponnen polyester Endless polyester  Nr. 60 - 100	Type: 130/705 H Nr. 80 - 90	2,0 - 3,5 mm Standaard: 2,5 mm	A: 3 - 5 B: 3 - 5 C: 3 - 5 D: 3 - 5
Jeans-stof Tweed Velours	Katoen Gesponnen polyester Endless polyester  Nr. 60 - 100	Type: 130/705 H Nr. 90	2,5 - 4,0 mm Standaard: 3,0 mm	A: 5 - 7 B: 5 - 7 C: 3 - 5 D: 3 - 5

## Draad wisselen

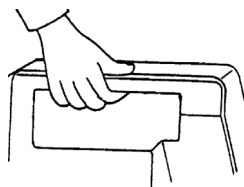
Met de volgende methode is het wisselen van draad heel eenvoudig, men bespaart zich daardoor het compleet opnieuw inrijgen:

- Knip het garen boven de spindel af en knoop de einden van de oude en nieuwe draad aan elkaar.
- Licht de naaivoet op.
- Trek aan het eind van het garen achter de naald, tot de knopen het oog van de naald hebben bereikt, knip het garen voor en achter de knoop af. Rijg dan opnieuw in.



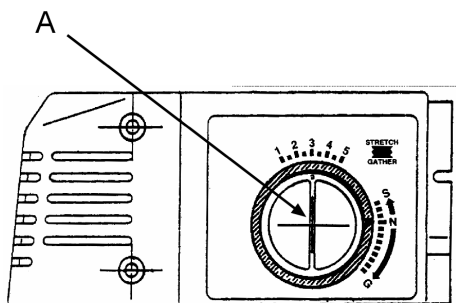
## Draaggreep

Met de draaggreep kunt u uw machine gemakkelijk vervoeren.



# Instellen van de lengte van de steek

De lengte van de steek kan in negen stappen van 1,0 tot 5,0 mm worden ingesteld. Bijna alle overlock-werk wordt uitgevoerd met een steeklengte van 2,5 tot 3,5 mm.



A Instelknop voor de lengte van de steek (binnenste draaiknop)

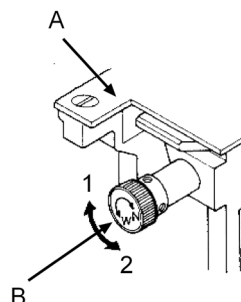
## Instelling van de lengte van de steek

Steken	Lengte van de steek
Normale naden	2,0 - 5,0 mm Standaardinstelling 3,0 mm)
Smalle boorden	1,0 - 2,0 mm
Ajourzomen	1,0 - 2,0 mm
Kant naaien	3,0 - 4,0 mm

# Instelling van de snijbreedte

De geschikte snijbreedte is van stof tot stof verschillend. Controleer telkens de naden en stel de snijbreedte als volgt in:

- Draai het handwiel naar u toe, tot de naalden zich in de onderste stand bevinden.
- Open de frontklep en klap de vrije arm naar beneden.
- Draai hiervoor de instelknop voor de snijbreedte naar links, tot de grijperdraden er aan de stofrand tegenaan liggen.

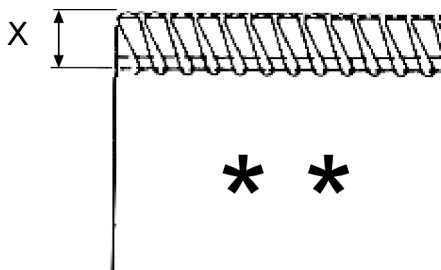


A Stikplaatje  
B Instelknop voor  
steekbreedte  
1 Smal  
2 Breed

## De juiste snijbreedte

X Snijbreedte

\* \* Voorkant van de  
stof



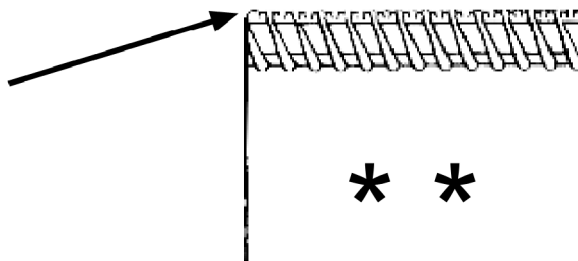
## Geringere snijbreedte instellen

Kies een geringere snijbreedte, als de stofranden bij het naaien rimpelen.

- Draai daarvoor de instelknop voor de snijbreedte naar rechts.

Garen rimpelt de stofrand

\* \* Buitenkant van de stof



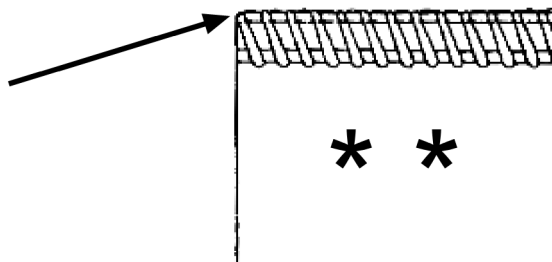
## Grotere snijbreedte instellen

Kiest u een grotere snijbreedte, als het garen over de rand van de stof heen wordt genaaid.

- Draai daarvoor de instelknop voor de snijbreedte naar links.

Garen wordt over de stofrand heen genaaid

\* \* Buitenkant van de stof



# Naalden vervangen

Deze machine is uitgerust met naalden van type 130/701H (voor huishoudelijke machines).

## PAS OP

Schakel de machine uit voor u de naalden vervangt.

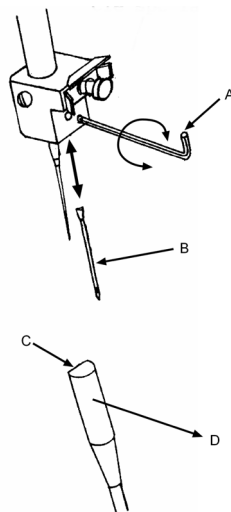
Gebruik geen verbogen of stompe naalden.

- Draai het handwiel naar u toe, tot de naalden zich in de bovenste stand bevinden.
- Open de frontplaat en laat de naaivoet zakken.
- Maak de klemschroeven los van de naalden met de bijgeleverde imbussleutel uit de box met accessoires en neem de naalden eruit: linker schroef voor de linker naald en rechter schroef voor de rechter naald.

- Schuif de nieuwe naalden met de vlakke kant naar achteren in de naaldhouder. Let u er hierbij op, dat die er zo ver mogelijk ingeschoven zijn.

- Draai de klemschroef van de naalden weer vast.

Als de naalden er goed zijn ingezet, staat de linker naald ietsje hoger dan de rechter. Als de naalden er niet goed zijn ingezet, vallen er bij het naaien nu en dan steken weg.

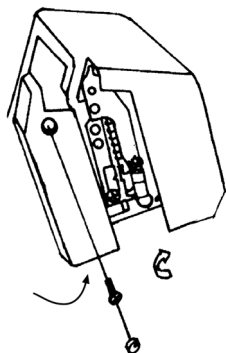


- A Imbussleutel
- B Naald type 130/701H
- C Vlakke kant naar achteren
- D Voorkantmachine

# Gloeilamp vernieuwen

PAS OP

Schakel de machine uit voor u de gloeilamp vervangt. Laat zo nodig de gloeilamp voor het vervangen afkoelen.



- Verwijder het kapje op de schroef met een naald.
- Draai die schroef er helemaal uit.
- Neem het lampenscherm van het onderste deel af.
- Schroef de gloeilamp er in de richting van de wijzers van de klok uit.
- Vervang de gloeilamp.

**BELANGRIJK:**

Gebruik alleen 15 Watt-lampen.

# Mesjes vervangen

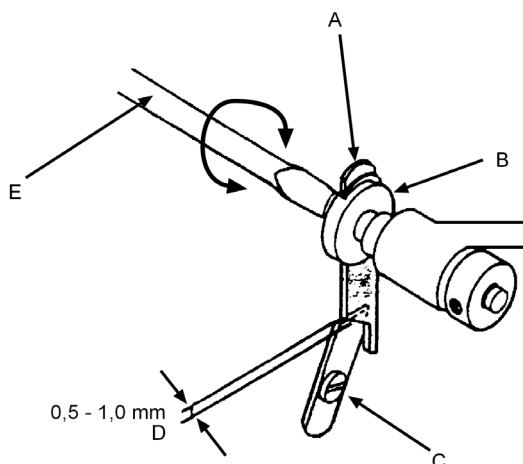
Schakel de machine uit voor u de mesjes vervangt.

Het onderste mesje bestaat uit speciaal materiaal en hoeft niet vervangen te worden.

Zo vervangt u het bovenste mes als het bot is:

- Open de frontklep en draai het handwiel naar u toe tot de naalden zich in de laagste stand bevinden.
- Maak met de schroevendraaier uit de box met accessoires de schroef aan de bovenste messenhouder los en verwijder het bovenste mesje.
- Zet er een nieuw bovenste mesje in en draai de schroef van de houder een beetje aan.
- Stel het bovenste mesje zo in, dat zijn snijkant 0,5 - 1,0 mm boven de snijkant van het onderste mesje uit komt (zie afbeelding).
- Draai nu de schroef van de houder van het bovenste mes goed aan en sluit de frontklep.

- A Bovenste mesje
- B Houder van het bovenste mesje
- C Onderste mesje
- D Uitsteken
- E Schroevendraaier



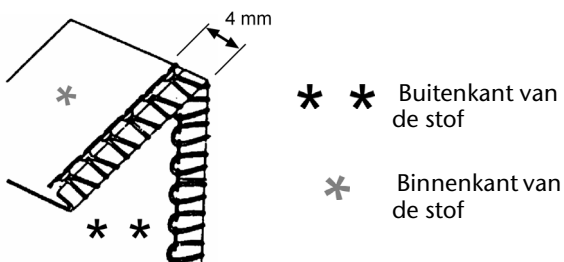
# Eng- en wijdmazig met drie draden afhechten

Deze machine kan bij het afhechten worden omgezet van vier op drie draden.

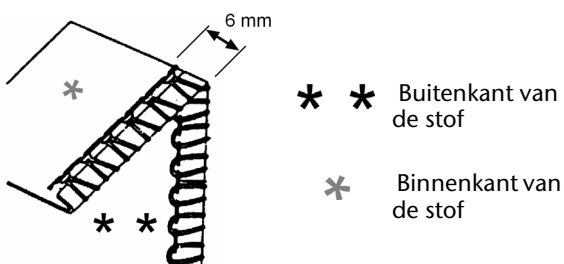
- Verwijder of de rechter of linker naald en de bijbehorende draad (zie tevens naalden vervangen).

Nu is de machine gereed voor het afhechten met drie draden.

Bij uitsluitend gebruik van de rechter naald bedraagt de steeklengte 4 mm.



Bij uitsluitend gebruik van de linker naald bedraagt de steeklengte 6 mm.



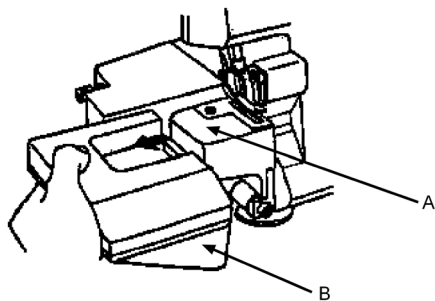
## Gebruik met vrije arm

Verwijder de armsteun, om van het gebruik van de armsteun als geleider over te gaan op gebruik met vrije arm.

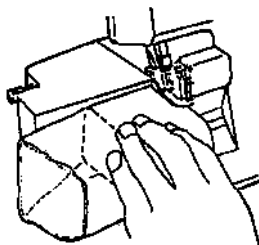
Pak daarvoor in de uitsparing aan de onderkant van de armsteun en trek die met kracht naar links weg.

A Vrije arm

B Armsteun

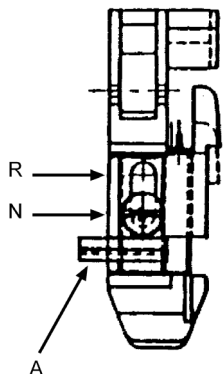


Het gebruik met vrije arm is uitstekend geschikt voor het naaien van broekspijpen, mouwen, manchetten etc.



## Ajourzoom en omboorden

### Naaivoet voor het naaien van ajourzomen instellen



A Greep van de schuif

Schroef in stand:

N Normaal afhechten

R Ajourzoom naaien

De speciale naaivoet is ingesteld in stand N aan de platverzonken schroef voor aan de naaivoet voor normaal aanhechten. Als u een ajourzoom wilt naaien, draait u eenvoudig de grote schroef een beetje losser en trekt u de kleine handgreep van de schuif tot aan de aanslag naar voren. Nu staat de letter R bij de schroef.

- Draai het handwiel naar u toe, tot de naalden helemaal bovenaan staan.
- Open de frontklep en verwijder de linker naald (pagina 25).
- Stel de steeklengte in op 1,0 - 2,0 mm (pagina 22). Let er s.v.p. op dat stoftransport op N is gezet. (Zie "Stoftransport" op pagina 33.)
- Stel de snijbreedte in (pagina 23).
- Als er geen garen is ingeregen, rijgt u nu opnieuw in (pagina 13).
- Leg uw stof onder de naaivoet en begin te naaien.

Controleer de instellingen van steeklengte en draadspanning eerst altijd op een stuk proefstof, voor u begint het eigenlijke kledingstuk te naaien.

Denkt u er altijd aan om na het naaien van ajourzomen de speciale naaivoet voor het normale naaien (afhechten) weer terug te zetten.

## Ajourzomen naaien

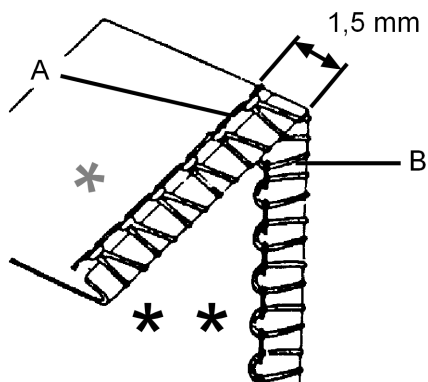
Bij het naaien van ajourzomen moeten de lussen van de bovenste grijperdraad naar de onderkant van de stof worden getrokken. Dit bereikt men door het instellen van de draadspanning, zoals op pagina 18 beschreven.

Draadgeleiding

A Onderste  
grijperdraad

B Bovenste  
grijperdraad

\* \* Buitenkant  
van de stof  
\* Binnenkant  
van de stof



## Smalle randen naaien

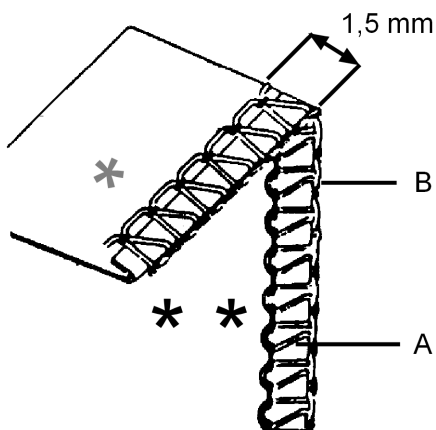
Als u heel dunne of lichte stoffen wilt naaien, kiest u een geschikte draadspanning, zoals op pagina 18 beschreven staat.

Draadgeleiding

A Onderste  
grijperdraad

B Bovenste  
grijperdraad

\* \* Buitenkant  
van de stof  
\* Binnenkant  
van de stof



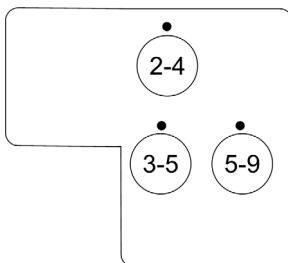
**BELANGRIJK:**

Indien nodig, stelt u steeklengte en snijbreedte in.

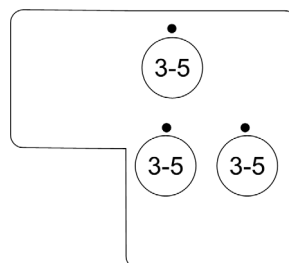
<b>Stoffen</b>		<b>Garen</b>	
		<b>Ajourzoom</b>	<b>Omboorden</b>
Georgette	Naaldvoering	Gesponnen polyester Nr. 50 - 80 Endless polyester Nr. 50 - 80	Gesponnen polyester Nr. 50 - 80 Endless polyester Nr. 50 - 80
Batist			
Crèpe-de-Chine	Bovenste grijperdraad	Gesponnen polyester Ruw nylon Kunstzijdegaren	Ruw nylon Gesponnen polyester Nr. 50 - 80 Endless polyester Nr. 50 - 80
Zijde			
Barchent			
Kunstzijde	Onderste grijperdraad	Gesponnen polyester Nr. 50 - 80 Endless polyester Nr. 50 - 80	Gesponnen polyester Nr. 50 - 80 Endless polyester Nr. 50 - 80
Dunne japonstof etc.			

### Instelling van de draadspanningskiezer voor naald en grijper

#### Ajourzomen



#### Omboorden



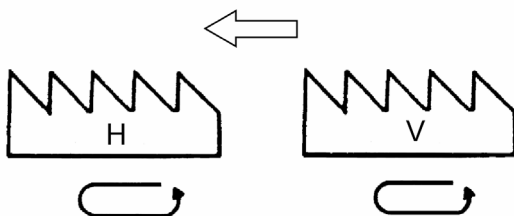
# Stoftransport

Door het stoftransport worden golvende naden in gebreide stoffen voorkomen, en tevens het verschuiven van de stoflagen. Ook werpen naden in zeer lichte stoffen geen plooien.

## Werkwijze

De machine heeft twee setjes tandheugels voor het vooruit schuiven, een vooraan en een achteraan. Deze beide sets bewegen onafhankelijk van elkaar. Door het vooruitschuiven van de stof kunnen de beide tandheugelsets met verschillende snelheden bewegen. Instelbereik voor het vooruitschuiven van de stof: 0,7 tot 2,0.

H Achter  
V Voor



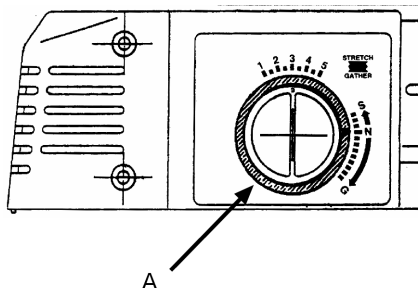
## Instellen van het vooruitschuiven van de stof

Het vooruitschuiven van de stof wordt eenvoudig door draaien aan de stoftransportinstelknop (buitenste ring) in de gewenste richting ingesteld. Het vooruitschuiven van de stof kan ook tijdens het naaien worden ingesteld.

### BELANGRIJK:

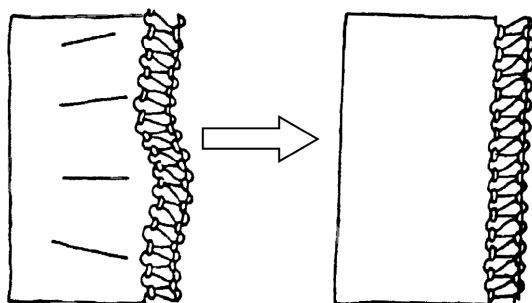
Bij het naaien zonder vooruitschuiven van de stof moet de stoftransportinstelknop op N worden gezet.

A Instelling voor  
stoftransport  
(buiten)



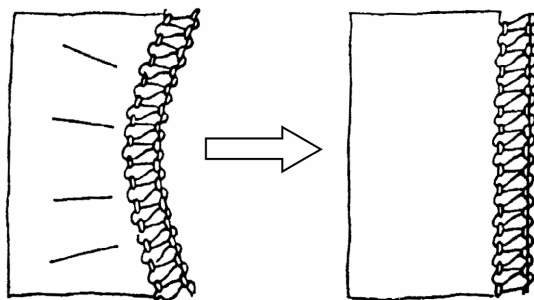
## Oneffen breiranden en glad maken

Om precieze vlakke randen bij het naaien van elastisch breigoed te krijgen, moet de voorste tandheugelset sneller naar voren schuiven dan de achterste, zodat het breigoed niet gestrekt wordt. Ook voor het glad maken moet de voorste tandheugelset sneller werken dan de achterste. Door grotere steeklengten (zie voor instellingen pagina 22) blijft de gebreide stof gemakkelijk glad. Stel het vooruitschuiven van de stof in op 2,0.



## Rimpelen voorkomen door strekken

Om te voorkomen dat de naden bij zeer lichte stoffen of fijne nylon plooiën krijgen, moet de achterste tandheugelset sneller werken dan de voorste. Daardoor houden de voorste tandheugels de stof strak, zodat hij niet rimpelt. Stel het vooruitschuiven van de stof in op 0,7.



# Storingen

Lees in geval van storingen in deze gebruikshandleiding na of u alle aanwijzingen hebt aangehouden.

Neem pas contact op met onze Klantenservice als geen van de genoemde oplossingen helpt.

Storing	Oorzaak	Oplossing	Pagina
Naalden breken	Naalden zijn verbogen, stomp of aan de punt beschadigd	Zet er een nieuwe naald in	25
	Naalden zijn er niet goed ingezet	Zet de naalden goed in de houder	25
	U hebt te heftig aan de stof getrokken	Voer de stof behoedzaam met beide handen	
Draad breekt af	Garen is niet goed ingeregen	Rijg het garen er goed in	13
	Draadspanning te hoog	Stel de draadspanning bij	18
	Naalden zijn er niet goed ingelegd	Zet de naalden goed in de houder	25
Steken vallen uit	Naalden zijn verbogen, stomp of aan de punt beschadigd	Zet er een nieuwe naald in	25
	Naalden zijn er niet goed ingezet	Zet de naalden goed in de houder	25

<b>Storing</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>	<b>Pagina</b>
Steken vallen uit	Garen is er niet goed ingeregen	Rijg het garen er opnieuw in	13
	Verkeerde naalden ingezet	Gebruik de goede naalden (type 130/701H)	25
Steken zijn onregelmatig	Draadspanning is niet juist	Stel de draadspanning bij	18
	Draad zit vast	Controleer het verloop van de afzonderlijke draden	13
Naden werpen plooiën	Draadspanning is te hoog	Stel de draadspanning bij	18
	Garen is niet goed ingeregen	Rijg het garen er goed in	13
	Garen zit vast	Controleer het verloop van de afzonderlijke draden	13
	Stoftransport niet ingesteld	Stel het stoftransport op 0,7	33
Stof wordt niet netjes afgesneden	Bovenste mesje is bot of er verkeerd ingezet	Vervang het mesje of zet het er goed in	27
Stofrand rimpelt	Te veel stof op een steek	Verander de snijbreedte	23

## Reinigen en smeren

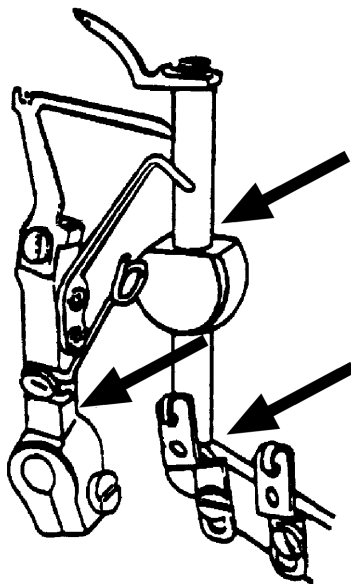
Om uw machine probleemloos te laten werken, moet u het mechaniek nu en dan reinigen met het kwastje uit de box met accessoires.

Gebruik voor het reinigen een droog zacht doekje.

Vermijd het gebruik van chemische oplos- en schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van de machine kunnen beschadigen.

Deze machine heeft maar heel weinig olie nodig, omdat de hoofdcomponenten bestaan uit een speciaal materiaal.

Olie slechts nu en dan op de aangegeven plaatsen.



# Verwijdering als afval

## Verpakking



Uw naaimachine is ter bescherming tegen transportschade stevig verpakt. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of terug worden gebracht in de grondstoffenkringloop.

## Machine



Verwijder de naaimachine aan het einde van haar levensduur in geen geval als gewoon huisvuil. Informeer bij de lokale autoriteiten naar mogelijkheden om haar op een milieubewuste en correcte wijze af te voeren.

## Technische gegevens

Nominale spanning: AC 230 V ~ 50 Hz

Opgenomen vermogen : Totaal: 105 W (max. 126 W)

Motor: 90 W

Lamp: 15 W

Voedpedaal:

Type: KD 2902

Nominale spanning: 230 V ~ 50Hz

Veiligheidsklasse II

Aantal draden: 4 of 3

Aantal naalden: 2 of 1

Naaisnelheid: tot 1500 opm

Steekbreedte: 6 mm bij 4 draden  
6 mm of 4 mm bij 3 draden

Steeklengte: 1 - 5 mm

Naaivoetheogte: 4,5 mm

Naald: 130/705 nr. 75 - 90

Afmetingen: ca. 270 mm x 290 mm x 290  
mm (BxHxD)

Gewicht: ca. 6,5 kg



**Technische wijzigingen voorbehouden.**

